

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 102 (1984)

**Heft:** 150

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55,-, halbj. Fr. 33,-, Ausland Fr. 70,- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55,-, un semestre fr. 33,-, étranger fr. 70,- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 150 - 2349

Bern, Samstag, 30. Juni 1984  
 Berne, samedi, 30 juin 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 150 - 30. 6. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre de commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 330700-330738

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennung im Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten - Nomination au Département fédéral des affaires étrangères.

Bauausschreibungen.

Konkurs- und Nachlassstatistik (Juni 1984) - Statistique des faillites et concordats (juin 1984).

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2949)

Gemeinschuldner: Herde Paul Karl, geb. 15. Mai 1935, von Zeihen AG, Innenarchitekt, Georg Kempf-Strasse 10, 8046 Zürich (zurzeit unbekanntes Aufenthalts), Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «P. Herde, Messe- und Ausstellungsbau, Zürich».

Datum der Konkureröffnung: 4. Mai 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juli 1984.

8050 Zürich, den 25. Juni 1984

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8533

Kt. Zürich

(2948)

Gemeinschuldner: Dr. Brühwiler Hans, geb. 1929, von Fischingen TG, Patentanwalt, Zollikerstrasse 33, 8702 Zollikon, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Brühwiler & Co, mit Sitz in Zürich 1, Löwenstrasse 1.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:

In der Gemeinde Baden

GB Baden Nr. 2664, Kat. Plan 81/4174

4 a 36 m<sup>2</sup> Gebäudeplatz und Garten, Langacker-Dättwil.

Datum der Konkureröffnung: 21. Mai 1984.

Erste Gläubigerversammlung fand am 14. Juni 1984 statt (vgl. 1. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Juni 1984).

Eingabefrist: bis 9. Juli 1984.

8034 Zürich, den 19. Juni 1984

Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Zürich

(2972)

Gemeinschuldner: Hüser-Theolstede Walter, geb. 14. Dezember 1951, von Remetschwil AG, wohnhaft Uetlibergstrasse 121, 8045 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 3. Mai 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juli 1984.

8036 Zürich, den 26. Juni 1984

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 E. Spitznagel, Notar

Kt. Zürich

(2971<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Ch. Rossi & Co. A.G., mit Sitz in 8700 Küsnacht, Allmendstrasse 9/11, mit Schreinerei, an der Schwabachstrasse 8, 8706 Feldmeilen.

Datum der Konkureröffnung: 20. Juni 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 9. Juli 1984, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Küsnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 Küsnacht.

Eingabefrist: bis 30. Juli 1984.

Die Konkursverwaltung beantragt der ersten Gläubigerversammlung, das vorhandene Holzlager in Egg zur Vermeidung weiterer Mietkosten sofort freihändig zu verkaufen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, betrachtet sich das Konkursamt zu diesem Vorgehen ermächtigt. Allfällige Kaufangebote sind dem Konkursamt sofort einzureichen.

Die Grossistenerklärung Nr. 831 733 wird widerrufen.

8700 Küsnacht, den 26. Juni 1984

Konkursamt Küsnacht:  
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Nidwalden

(2944)

Gemeinschuldner: Hummel Klaus, geb. 26. Juni 1945, deutscher Staatsangehöriger, Wirt, früher Restaurant Sonne, alte Gasse 2, 6373 Ennetbürgen NW, nunmehr unbekanntes Aufenthalts, mit gesetzlichem Bestand: Gemeinderat Werner Gut, Riedstrasse 14, Ennetbürgen NW.

Datum der Konkureröffnung: 18. Juni 1984, nach Art. 190 Abs. 1 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 20. Juli 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 10. Juli 1984 schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allfällige Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 10. Juli 1984 schriftlich geltend zu machen.

6052 Hergiswil, den 22. Juni 1984

Konkursamt Nidwalden  
 Buolterstrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Ct. de Fribourg

(2975)

Failli: Huwiler Pierre, 1946, pharmacien, Hôtel de Ville 14, à Estavayer-le-Lac.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 avril 1984.

Première assemblée des créanciers: mardi 10 juillet 1984, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Broye, Hôtel de Ville, à Estavayer-le-Lac.

Délai pour les productions: 31 juillet 1984.

1700 Fribourg, le 26 juin 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt

(2973)

Gemeinschuldner: Feuerer Hermann, geb. 22. Juni 1936, von Alt St. Johann SG, Dachsfelderstrasse 33, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Gundeli-Agentur, Hermann Feuerer», Vermittlung von Wohnungen und Liegenschaften, Sempacherstrasse 10, Basel.

Datum der Konkureröffnung: 19. März 1984.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 20. Juli 1984.

4001 Basel, den 30. Juni 1984

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. St. Gallen

(2974)

Gemeinschuldner: **Flammer-Holdener Josef**, geb. 7. November 1949, von Zuzwil SG, Landwirt, wohnhaft Hauptstrasse 1174, 9231 Rindal, Gemeinde Oberuzwil, früher wohnhaft gewesen in 9053 Teufen, Stähli 852.

Konkurrenzeröffnung: 20. März 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 19. Juni 1984.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. März 1984): bis 20. Juli 1984.

9240 Uzwil, den 26. Juni 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

## Kt. Aargau

(2977)

Gemeinschuldner: **Zapparoli Sergio**, 1928, von Dietikon ZH, Garagist, Landstrasse 21, 5430 Wettingen, früher Carrosserie Zapparoli, in Spreitenbach.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 6. Juni 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juli 1984.

5400 Baden, den 25. Juni 1984

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(2976)

Gemeinschuldnerin: **Comana AG**, Führung von Beherbergungs- und Gastronomiebetrieben, Hintere Hauptgasse 9, in Zofingen AG

Datum der Konkurrenzeröffnung: 9. Februar 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 10. Juli 1984.

5400 Baden, den 30. Juni 1984

Ausserordentliches Konkursamt Bremgarten,  
5400 Baden

## Kt. Aargau

(2998)

Gemeinschuldner: **Zisterer Walter**, geb. 1950, Chemie-Arbeiter, österreichischer Staatsangehöriger, in Brugg, Fröhlichstrasse 48.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 19. Juni 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juli 1984 (Wert 19. 6. 1984).

5200 Brugg, den 30. Juni 1984

Konkursamt Brugg

## Kt. Aargau

(2999)

Gemeinschuldner: **Zuso Giuseppe**, geb. 1929, Elektromonteur, italienischer Staatsangehöriger, in Birm, Bachtalenstrasse 398.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 19. Juni 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juli 1984 (Wert 19. 6. 1984).

5200 Brugg, den 30. Juni 1984

Konkursamt Brugg

## Ct. de Vaud

(3000)

Faillie: **C.A.R. Carrosserie Automobiles Réparations S.A.**, Exploitation d'un atelier de réparations et de carrosserie de véhicules en tous genres, commerce, importation et exportation de tous véhicules neufs ou d'occasion, location de voitures, chemin Terre-Bonne, 1260 Nyon.

Date du prononcé: 20 juin 1984

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 juillet 1984.

1260 Nyon, le 25 juin 1984

Office des faillites de Nyon:  
B. Rochat, substitut

## Ct. de Vaud

(2945)

## Production des servitudes

Faillie: **Julien Dériaz & Fils**, société en nom collectif, rue de la Rose-lière 2, 1400 Yverdon-les-Bains.

Propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune d'Yverdon-les-Bains, RF parcelle 2404, fo 63, rue de la Rose-lière 2.

Délai pour la production des servitudes: 10 juillet 1984.

1400 Yverdon-les-Bains, le 14 juin 1984

Office des faillites d'Yverdon:  
Chautems, substitut

## Ct. de Genève

(2946)

## Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillie: **Fiduciaire Rey S.A.**, exécution de tous mandats fiduciaires, de révisions et d'expertises; organisation, tenue et surveillance de comptabilité; examen de toutes questions fiscales et de gérance de fortunes; arbitrage et liquidation de toutes sociétés ou entreprises, ayant son siège rue de Lyon 23, à Genève.

Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune du Landeron NE, au lieu dit «Les Sauges», sis route de la Neuveville 23.

Parcelle no 5096, plans nos 6944 et 9385, d'une contenance totale de 1413 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend: habitation, restaurant de 266 m<sup>2</sup>, place-jardin de 1147 m<sup>2</sup>

1200 Genève, le 30 juin 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Ct. de Genève

(2947)

## Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Faillie: **Illi Charles Henri**, 15 juillet 1939, ZH, représentant de commerce, domicilié chemin du Petit Bel-Air 7, à Chêne-Bourg GE, associé dans la snc Illi & Cie, importation, exportation et commerce d'articles de toute nature, principalement ceux ayant le caractère de nouveautés dans le domaine du ménage et du jardinage à l'enseigne «Riviera», de la photographie, du cinéma et de la haute-fidélité à l'enseigne «Cinéphone», ainsi que importation, distribution et commerce de cafés et de machines à café, sis chemin du Clos 4A, au Grand-Lancy GE.

## Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

grevant les immeubles possédés par le failli dans la commune de Veytaux VD, sis rue des Falquières 10.

Parcelle no 406: propriété par étage soit part de 23/100e de parcelle 41 avec droit exclusif sur:

- appartement rez-inférieur, lot A du plan, avec droit:

usage du jardin (v. pj.) grev. 40, 41 du 7 avril 1971.

1200 Genève, le 30 juin 1984

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Kt. Zürich

(3001)

Über die **IP Informatik Produkte AG**, Sonneggstrasse 26, 8006 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 19. Juni 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Juni 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8032 Zürich, den 27. Juni 1984

Konkursamt Fluntern-Zürich  
Freiestr. 15, 8032 Zürich 7

## Kt. Zürich

(2951)

Über den Nachlass der **Laufer-Schaffhauser Erika Bertha**, wohnhaft gewesen Saumstrasse 10, 8003 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Mai 1984 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Juni 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8036 Zürich, den 25. Juni 1984

Konkursamt Wiedikon-Zürich

## Kt. Schaffhausen

(2952)

Über **Hilzinger Nelly**, vormals Restaurant Kreuzstrasse, Klettgauerstrasse 44, Postfach 117, 8212 Neuhausen am Rheinfall, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 29. Mai 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. Juni 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss im Betrage von Fr. 3000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8200 Schaffhausen, den 25. Juni 1984

Konkursamt Schaffhausen

## Ct. de Neuchâtel

(2978)

Faillie: **Wille Marcel**, 1951, fromager, anciennement domicilié Bachelin 9, à Marin, actuellement domicilié Vieux Puits 14, Le Landeron. La liquidation de la faillite ci-dessus prononcée le 24 mai 1984, a été suspendue faute d'actif suffisant par ordonnance du 25 juin 1984.

Si aucun créancier ne demande d'ici au lundi 9 juillet 1984, la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, le 29 juin 1984

Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

## Kt. Zürich

(2982)

## Änderung des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkurs über **Schaller Christian**, geb. 1948, von Böisingen FR, Kaufmann, Aelsenrain 1, 8800 Thalwil, liegen der infolge nachträglicher Eigentumsansprüche geänderte Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung dieser Änderung zum Kollokationsplan sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juni 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Thalwil Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung nachträglich anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich einzureichen.

8800 Thalwil, den 25. Juni 1984

Konkursamt Thalwil:  
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

(3005)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Müller Peter H.**, geb. 1952, von Basel und Mettau AG, Konstruktionsschlosser, Strasshus 1474, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juni 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von SchKG 260 zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8820 Wädenswil, den 26. Juni 1984

Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter

## Kt. Bern

(2954)

## Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe

Gemeinschuldner: **Bornand Jean-Claude**, 21. Februar 1951, von Ste-Croix, Geschäftsführer, untere Hauptstrasse 4, 3114 Niederwiltach; gew. Inhaber der Einzelfirma JC. Bornand + ATC, Thunstrasse 103, 3006 Bern.

Anfechtungsfrist: 10. Juli 1984.

3082 Schloszwil, den 25. Juni 1984

Konkursamt Konolfingen

## Kt. Zug

(2979)

## Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über die Verlassenschaft des am 20. April 1984 verstorbenen **Burri Walter**, geb. 1. April 1907, wohnhaft gewesen in 6300 Zug, Aegerstrasse 26, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juni 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 26. Juni 1984

Konkursamt Zug

## Kt. Zug

(3002)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Fabiani Pasqualino**, geb. 27. Juli 1941, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6340 Baar, Arbachstrasse 4, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juni 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 27. Juni 1984

Konkursamt Zug

- Ct. de Fribourg** (2981) **Kt. Aargau** (2987) **Ct. du Valais** (3004)
- Failli: Schaerer Daniel, 1955, dc Thürigen BE, installateur, rue de la Sarine 4, à Fribourg.  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
1700 Fribourg, le 26 juin 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Im summarischen Verfahren des Jäger Christian, 1961, von Brienz BE, Koch, Kirchweg 23, 5415 Obersiggenthal, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juli 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 26. Juni 1984 Konkursamt Baden
- Dépôt de l'état de collocation complémentaire  
Failli: Müller Edouard, commerçant, né le 17 septembre 1938, originaire de Berne, anct. En Reutet, Collombey-le-Grand, actuellement domicilié à 1616 Attalens.  
L'état de collocation complémentaire est déposé à l'office. Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon cet état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
Le présent état de collocation concerne une production tardive.  
1870 Monthey, le 27 juin 1984 Office des faillites de Monthey  
Le préposé: J.-P. Detorrenté
- Kt. Solothurn** (2953) **Kt. Aargau** (2984) **Ct. du Valais** (3003)
- Kollokationsplan, Inventar, Stellung von Abtretungsbegehren  
Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Remo Immobilien SA, Ringstrasse 2a, 4600 Olten, liegen Kollokationsplan und Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Juni 1984 an gerechnet, beim Konkursgericht (Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung) einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht, Solothurn) einzureichen.  
Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
Es stehen zur Abtretung zur Verfügung:  
1. Verantwortlichkeitsansprüche, geschätzt auf Fr. 1 500.-  
Die Akten können beim unterzeichneten Konkursamt eingesehen werden.  
4600 Olten, den 19. Juni 1984 Konkursamt Olten-Gösgen  
Amthausquai 23, 4600 Olten
- Im summarischen Konkursverfahren der Disclean-Service AG, Wartung von Datenträgern, Klosterrütistrasse 7, 5432 Neuenhof, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juli 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 30. Juni 1984 Konkursamt Baden,  
5400 Baden
- Faille: Forestland S.A., forêts, sites naturels, de siège social à Saint-Maurice.  
Date du dépôt: 30 juin 1984.  
Délai pour ouvrir action: 10 jours.  
1890 Saint-Maurice, le 26 juin 1984  
Office des faillites de Saint-Maurice:  
P. Troillet, préposé-subst. ad hoc.
- Kt. St. Gallen** (2980)
- Kollokationsplan und Inventar  
Gemeinschuldner: Schoch Helmut, Architekt, wohnhaft Promenadenstrasse 71, 9400 Rorschach.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 10. Juli 1984.  
9004 St. Gallen, den 26. Juni 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut
- Im Konkursverfahren der Staubli-Wittchow Renate, geb. 1940, Hausfrau, von Aristau AG, in Eiken, Vor den Haldenstrasse 1, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 10. Juli 1984 beim Bezirksgericht Laufenburg bzw. beim Gerichtspräsidium Laufenburg anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 SchKG und zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.  
5200 Brugg, den 27. Juni 1984 Konkursamt Laufenburg,  
5200 Brugg
- Im Konkurs der A. Naegeli AG, Berlingen, liegen die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung vom 2. bis 11. Juli 1984 zur Einsicht der Gläubiger auf  
- beim Betreibungsamt Berlingen (Gesellschaftsitz) und  
- am Sitz der ausseramtlichen Konkursverwaltung, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen.  
Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde (Rekurskommission des Thurgauischen Obergerichts, 8500 Frauenfeld) einzureichen.  
9000 St. Gallen, den 26. Juni 1984  
Konkursmasse der A. Naegeli AG  
Die ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Schweizerische Revisionsgesellschaft  
Dr. R. Isler H. W. Schmid
- Kt. Graubünden** (2956)
- Im Konkursverfahren über Beeler Alfred, Mailkerstrasse 52, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.  
7000 Chur, den 25. Juni 1984 Konkursamt Chur:  
U. Arduser
- Ct. Ticino** (3006) **Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)
- Fallita: Diskont- und Handelsbank Aktiengesellschaft Castagnola, Lugano.  
Con riferimento alla pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 144 del 23 giugno 1984 e a parziale rettifica della stessa si rende noto che le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte entro dieci giorni dal deposito (che avverrà il 4 luglio 1984).  
6900 Lugano, il 30 giugno 1984 Avv. G. Viscardi  
amministratore del fallimento.
- Ct. de Vaud** (2955)
- Failli: Mancini Enrico, entrepreneur, avenue des Bergières 51, à Lausanne; propriétaire de terrains, sis sur les communes de Grandvaux, Forel et Esertes VD.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 10 juillet 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF).  
1001 Lausanne, le 25 juin 1984 Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé
- Kt. Zürich** (2989)
- Das Konkursverfahren über Gantenbein Oskar, geb. 1944, von Grabs SG, Autospengler, Bergstrasse 44, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 25. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8049 Zürich, den 29. Juni 1984 Konkursamt Höngg-Zürich
- Closure de la faillite** (LP 268)
- Kt. Zürich** (2957)
- Das Konkursverfahren über Zucker Stephan, geb. 1942, von Zürich, lic. iur./Kaufmann, Hellstrasse 6, 8127 Forch, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 21. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
8610 Uster, den 29. Juni 1984 Konkursamt Uster:  
R. Mathieu, Notar-Stellvertreter
- Kt. Aargau** (2986)
- Im summarischen Verfahren des Cannata Angelo, 1943, italienischer Staatsangehöriger, Hilfsmaler, Brigsgrasse 4, 5400 Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juli 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 26. Juni 1984 Konkursamt Baden
- Ct. de Vaud** (2983)
- Modification de l'état de collocation  
Faille: Shipping & Trade SA, c/o Fiduciaire Francis Favre, Martigny 5, Lausanne.  
Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission d'une créance antérieurement contestée, art. 66 OOF.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 juillet 1984, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1001 Lausanne, le 26 juin 1984 Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé
- Kt. Bern** (2964)
- Gemeinschuldner: Aeschlimann Maurice, 1928, von Arni, Nachfolger von C. Barré, Weidstrasse 12, Biel.  
Datum des Schlusses: 20. Juni 1984.  
2500 Biel, den 27. Juni 1984 Konkursamt Biel:  
Bregnard
- Kt. Aargau** (2985)
- Im summarischen Verfahren des Hofer Hans Peter, 1954, von Längnau BE, Autospengler, Brugerstrasse 113c, 5400 Baden, früher in Neuenhof, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. Juli 1984, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, den 26. Juni 1984 Konkursamt Baden
- Kt. Bern** (2958)
- Gemeinschuldner: Gloor Harry, 1939, von Leutwil, gew. Uhrenkaufmann, Glomex, wohnhaft gewesen Berghausweg 15, Biel.  
Datum des Schlusses: 19. Juni 1984.  
2500 Biel, den 30. Juni 1984 Konkursamt Biel:  
Bregnard

**Kt. Bern** (2962)  
Gemeinschuldnerin: **Eloga AG**, Bürenstrasse 10, Lengnau, c/o Fortis Watch, 2540 Grenchen.  
Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 19. Juni 1984.  
3294 Büren an der Aare, den 25. Juni 1984 Konkursamt Büren

**Kt. Bern** (2963)  
Gemeinschuldnerin: **Onsa AG**, Uhrenfabrik, Lengnau, c/o Fortis Watch, 2540 Grenchen.  
Datum des Schlusses des summarischen Konkursverfahrens: 19. Juni 1984.  
3294 Büren an der Aare, den 25. Juni 1984 Konkursamt Büren

**Kt. Luzern** (3008)  
Das Konkursverfahren über **Bernhard Walter**, Fotolithograf, Schädritsstrasse 23, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 22. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern, den 27. Juni 1984 Konkursamt Luzern-Stadt

**Ct. de Fribourg** (2993)  
Faillie: **Walter Dallago SA en liquidation**, rue de Romont 14, à Fribourg.  
Date de la clôture: 15 juin 1984.  
1700 Fribourg, le 26 juin 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. St. Gallen** (2990)  
Gemeinschuldnerin: **Vonwiller-Gerber Emmi**, wohnhaft Krontalstrasse 12, 9000 St. Gallen.  
Schlussverfügung vom 20. Juni 1984.  
9004 St. Gallen, den 21. Juni 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Baur

**Kt. St. Gallen** (2991)  
Gemeinschuldnerin: **Firma Renocolor AG**, Brauerstrasse 54, 9016 St. Gallen.  
Schlussverfügung vom 22. Juni 1984.  
9004 St. Gallen, den 26. Juni 1984  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Baur

**Kt. Aargau** (2994)  
Das Konkursverfahren über **Nöhiger Heidi**, 1947, von Uerkheim AG, kfm. Angestellte, Leemattenweg 4, Fislisbach, nun in 5620 Zufikon, Bauhaldenstrasse 1, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 13. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 15. Juni 1984 Konkursamt Baden

**Ct. de Vaud** (2961)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
1. **Corecit**, société coopérative de revision de citernes, place du Valon 4, à Lausanne, le 30 mai 1984,  
2. **Plapex S.A.**, commerce de produits, avenue du Théâtre 7, à Lausanne, le 30 mai 1984,  
3. **Polyhelio S.A.**, place de la Riponne 5, à Lausanne, le 30 mai 1984,  
4. **R. Henry & Fils & Cie S.A.**, travaux d'étanchéité, d'isolations, d'asphaltage, etc., route d'Oron 2, à Lausanne, le 6 juin 1984,  
5. **Autonor S.A.**, Garage, route Aloys-Fauquez 91, à Lausanne, le 15 juin 1984.  
1001 Lausanne, le 30 juin 1984 Office des faillites:  
C. Kammermann, substitut

**Ct. de Vaud** (2992)  
Par décision du 25 juin 1984, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de **Yemax S.A.**, commerce de marchandise de tous genres, en particulier d'antiquités, exploitation de commerce, de restaurants et d'hôtels, place de l'Ancien Port 14, à Vevey.  
1800 Vevey, le 26 juin 1984 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, substitut

**Kt. Wallis** (2960)  
Das Konkursverfahren über **Povh Drago**, vormalig Hotel Touring, 3925 Grächen, nun wohnhaft Tirlenstrasse 1, 3930 Visp, ist durch Verfügung des Instruktionsgerichtes II des Bezirks Visp, 3930 Visp, vom 18. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.  
3930 Visp, den 25. Juni 1984 Konkursamt Visp:  
K. Lengnau

**Konkurssteigerungen** (SchKG 257-259)  
**Vente aux enchères publiques après faillite** (LP 257-259)

**Ct. de Fribourg** (2536)  
**Vente d'immeubles - Unique enchère**  
Failli: **Merz Richard**, à Plan-les-Ouates.  
Date et lieu de l'enchère: jeudi 12 juillet 1984, à 10 h. 30, dans la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 25 juin 1984.  
Immeubles: commune de Châtel-sur-Montsalvens.  
Cadastre Nom local, nature, contenance  
Art.  
90 Au Village, no 51, habitation, cave, remise, garage et place de 279 m<sup>2</sup>. L'immeuble comprend 2 appartements.  
Taxe cadastrale: Fonds fr. 182.-  
Bâtiment fr. 210 000.-  
fr. 210 182.-  
Estimation de l'office: fr. 240 000.-  
L'immeuble pourra être visité le vendredi 29 juin 1984, de 16 à 17 h. Rendez-vous à Châtel-sur-Montsalvens, à 16 h., devant l'hôtel de la Tour.  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, le 28 mai 1984  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Aargau** (3009)  
**Liegenschaftssteigerung**  
Im Konkurs des **Reimann Robert**, geb. 1932, kaufm. Angestellter, von und in Oberhof, bringt das Konkursamt Laufenburg am Freitag, 3. August 1984, 15 Uhr, im Gasthof Adler, in Oberhof, die nachstehenden Grundstücke öffentlich zur Steigerung:  
IR Oberhof Nr. 101, Plan 1, Parzelle 127  
8,80 Aren Gebäudeplatz und Baumgarten, Dorf  
Wohnhaus Nr. 34  
brandversichert zu Fr. 70 000.-  
Schopf Nr. 140  
brandversichert zu Fr. 6 000.-  
Bienenhaus Nr. 143  
brandversichert zu Fr. 3 000.-  
Scheune und Schöpfe Nr. 33  
brandversichert zu Fr. 50 000.-  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 170 000.-  
IR Oberhof Nr. 272, Plan 5, Parzelle 127.1  
14,00 Aren Wald, Tannen  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 10 000.-  
Der Ersteigerer von IR Oberhof Nr. 101 hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 25 000.- zu leisten, der Ersteigerer von IR Oberhof Nr. 272 eine solche von Fr. 3000.-. Diese Zahlungen werden vollumfänglich an die jeweiligen Kaufpreise angerechnet.  
Weiter haben die Ersteigerer Verwertungsvorschüsse zu leisten für IR Nr. 101 Fr. 3000.-, für IR Nr. 272 Fr. 1000.-.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst der erwähnten Baranzahlung noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 bzw. die heute gültige Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. Juli bis 10. Juli 1984 beim Konkursamt Laufenburg, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Die Steigerungsobjekte können am Steigerungstag ab 13.30 Uhr und nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Laufenburg, in Brugg (Tel. 056 41 85 74), besichtigt werden.  
5200 Brugg, den 30. Juni 1984 Konkursamt Laufenburg,  
5200 Brugg

**Kt. Aargau** (2995)  
Im Konkurs über die **Frauchiger AG**, Maschinenfabrik, Oftringen, gelangen Donnerstag, den 30. August 1984, 15 Uhr, im Restaurant «Wegweiser», in Oftringen, folgende Grundstücke an einmalige öffentliche Versteigerung:  
a. GB Oftringen Nr. 1915, Plan 19, Parzelle 2608:  
77 a 96 m<sup>2</sup> Hausplatz, Gärten, Acker und Weg, Bündten/Zofingerstrasse 61;  
Montagehalle, Büro und Werkstatt Nr. 1209, brandversichert für Fr. 2 921 000.-;  
Zugehör: Maschinen und Werkzeuge im Schätzungsbetrag von Fr. 70 000.-  
Konkursamtliche Schätzung (inkl. Zugehör): Fr. 2 200 000.-  
b. GB Oftringen Nr. 2150, Plan 19, Parzelle 2852:  
32 a 81 m<sup>2</sup> Acker und Wiese, Bündten;  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-  
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 13. August 1984 hinweg während 10 Tagen beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Dorfstrasse 7, Oberentfelden, zur Einsicht auf. Für die unmittelbar vor dem Zuschlag in Bargeld zu leistenden Anzahlungen und Bevorschussungen der Verwertungskosten wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
Besichtigung der Steigerungsobjekte: Dienstag, den 14. August 1984, 14 Uhr, Zofingerstrasse 61, Oftringen.  
5036 Oberentfelden, den 27. Juni 1984 Konkursamt Zofingen

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

**Sursis concordataire et appel aux créanciers** (SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Zürich** (2970)

Schuldner: **Mattmann Adolf**, geb. 25. November 1927, von Ballwil, Kaufmann, wohnhaft Seestrasse 229, 8700 Küsnacht, vertreten durch RA Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.  
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen, I. Abteilung, vom 20. Juni 1984.  
Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 20. Oktober 1984.

Sachwalter: Dr. Jürg Honegger, Bleicherweg 20, 8002 Zürich.  
Eingabefrist: 24. Juli 1984 (Datum des Poststempels).

Die Gläubiger werden hiernit aufgefordert, ihre Forderungen bis zur Eingabefrist, Wert 20. Juni 1984, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden (Forderungsbelege sind beizulegen). Im Unterlassungsfalle wären sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Datum der Gläubigerversammlung: Freitag, 14. September 1984, 14 Uhr, Bahnhofbuffet Hauptbahnhof Zürich, 1. Stock. Die Aktenaufgabe auf dem Büro des Sachwalters, Bleicherweg 20, 8002 Zürich, beginnt demgemäss am 3. September 1984.

Der Schuldner schlägt einen kombinierten Dividenden-/Liquidationsvergleich vor. Für den Fall, dass der Schuldner einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen wird, werden an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane bestellt.

8002 Zürich, den 30. Juni 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Jürg Honegger, Rechtsanwalt

**Kt. Zürich** (2997)

Schuldnerin: **E. Zilioli AG**, Hoch- und Tiefbau, 8704 Herrliberg.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Meilen: 20. Juni 1984.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis mit 20. Oktober 1984.  
Sachwalter: lic. oec. Jean-Claude Diener, dipl. Bücherexperte, Bahnhofplatz 1, 9000 St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen: bis 20. Juli 1984.

Die Gläubiger haben ihre Forderungen (Wert 20. Juni 1984) innert der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9000 St. Gallen, den 30. Juni 1984

Der Sachwalter:  
lic. oec. Jean-Claude Diener  
dipl. Bücherexperte  
Bahnhofplatz 1, 9000 St. Gallen

**Kt. Nidwalden** (3010)

Schuldner: **Niederberger Werner**, im Gartli, 6386 Wolfenschiessen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Werner Niederberger, Baugeschäft, Güterstrasse 17, 6005 Luzern».

Datum der Stundungsbewilligung: 14. Juni 1984 durch das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schulpfister und Konkurs.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis mit 14. Oktober 1984.  
Sachwalter: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis mit 20. Juli 1984.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. August 1984, um 14 Uhr, im Hotel Continental, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin und bei der Obergerichtskanzlei Nidwalden, Deschwandenhaus, Dorfplatz 7a, 6370 Stans.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 14. Juni 1984, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

6003 Luzern, den 30. Juni 1984

Die Sachwalterin:  
Bachmann + Co., Sachwalter  
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

**Kt. Basel-Landschaft**

(2996)

Schuldnerin: Bau- und Industrie-Keramik AG Lausen, 4415 Lausen. Datum der Stundungsbewilligung durch das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft: 19. Juni 1984.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis und mit 19. Oktober 1984. Sachwalterin: RST Revisions- Steuerberatungs- und Treuhand AG, Peter Merian-Strasse 54, 4002 Basel.

Eingabefrist für Forderungen: 20 Tage, d. h. bis und mit 23. Juli 1984. Gläubigerversammlung: Donnerstag, 16. August 1984, 14.30 Uhr, im Hotel Engel, Liestal.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin (ab 6. August 1984, auf telefonische Voranmeldung).

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 19. Juni 1984, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche erheben, die sich bei der Nachlass-Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, dies während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

Die Nachlass-Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor. An der Gläubigerversammlung sind daher die Liquidationsorgane zu wählen.

4002 Basel, den 26. Juni 1984

Der gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
RST Revisions- Steuerberatungs- und Treuhand AG, Basel

**Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Kt. Luzern**

(2967)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste (Art. 316n SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Lustenberger AG, 6280 Urswil, liegt die provisorische Verteilungsliste für die Auszahlung der grundpfändlich sichergestellten Forderungen und eine erste Abschlagszahlung für die Gläubiger der 1. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Sachwalterbüro Reinhard Boesch, Bankstrasse 9, 6280 Hochdorf, während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6280 Hochdorf, den 25. Juni 1984

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
Reinhard Boesch, Sachwalter

**Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne**

**Ct. de Genève**

(2968)

Débitrice: Leclerc & Cie en liquidation concordataire, Genève.

En vue du versement du premier dividende de 10% sur les créances admises dans le 2e état complémentaire des modifications intervenues dans l'état de collocation, le tableau de distribution est déposé au siège de la banque, rue de Lausanne 65, à Genève; où il peut être consulté.

Conformément à l'art. 38 OTF concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, ce tableau restera déposé durant 20 jours, délai pendant lequel il peut faire l'objet d'une plainte auprès de la première section de la Cour de justice de Genève, autorité de concordat.

1211 Genève, le 29 juin 1984

Les liquidateurs:  
Coopers & Lybrand S.A.  
Fritz Vonasch  
Charles Wintsch

**Kt. Aargau**

(2842)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 14. Juni 1984 dem Gemeinschuldner Maag Bruno, kaufmännischer Angestellter, Zelgli 296, in 5705 Hallwil, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 14. Juni 1984.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 14. Oktober 1984.

Eingabefrist: 23. Juni 1984 bis und mit 16. Juli 1984.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 763, 5603 Staufen, Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung sowie Guthaben des Schuldners während der oben genannten Eingabefrist, Wert 14. Juni 1984, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfall sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 15. Juni 1984

Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Aargau**

(3011)

Das Bezirksgericht Baden hat über den von der Firma Möbel Casa Bella, Inhaber: Antonio Farruggio, Langacker 15, 8957 Spreitenbach, vorgeschlagenen Nachlassvertrag eine Tagfahrt angesetzt auf: Mittwoch, 11. Juli 1984, um 8 Uhr, im Tagungsraum in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 27. Juni 1984

Bezirksgericht Baden  
I. Abteilung

**Ct. de Vaud**

(2965)

A vous, tous tiers intéressés.

Vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 3 août 1984, à 9 h., à Nyon, Château, 2e étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par Ecologie, Manufacture de Liège S.A., avenue de la Gare 4, à Gland.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

1260 Nyon, le 22 juin 1984

Le président du Tribunal du district de Nyon:  
L. de Mestral

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

**Kt. Aargau**

(2966)

Im Nachlass-Liquidationsverfahren der Firma Dekora AG, Schreinerrei, mit Sitz in 5620 Zufikon, Rosswaldstrasse 2, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern erneut beim unterzeichnenden Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit längstens 11. Juli 1984 beim Bezirksgericht Bremgarten anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

5603 Staufen, den 25. Juni 1984

Der Liquidator:  
K. Riesen  
Risag GmbH Lenzburg

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Kt. Luzern**

(3013)

Auflage der Lastenverzeichnisse - Teil-Kollokationsplan

Im Konkurs über Albrecht Klaus Roderich, geboren 1. Dezember 1944, deutscher Staatsangehöriger, Koch, früher Landgasthof Clarida, Kreuzbuchstrasse 77, Meggen, jetzt Bächenbühlstrasse 10, 6006 Luzern, liegen die Lastenverzeichnisse, betreffend die Grundstücke Nr. 635 und 1076 im Grundbuch Meggen, den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, einzureichen, widrigenfalls die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern, den 27. Juni 1984

Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Aargau**

(3012)

Lastenverzeichnis

Im Konkursverfahren des Manser Niklaus, 1945, eidg. dipl. Gipsmeister, von Appenzell, in 5726 Unterkulm, Aarauerstrasse 262, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht wie folgt auf:

Konkursamt des Bezirks Kulm, Gemeindehaus, Büro Nr. 305, 5036 Oberentfelden

Office cantonal des faillites, rue de Lausanne 91, 1700 Fribourg

Office cantonal des faillites, rue de Lausanne 26, 1530 Payerne

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Kulm, 5726 Unterkulm, anhängig zu machen, widrigenfalls es als anerkannt betrachtet würde.

5036 Oberentfelden, den 27. Juni 1984

Konkursamt des Bezirks Kulm

**Ct. de Vaud**

(2969)

Communication ICHA

Failli: Baumgartner Ernest, né le 17 août 1922, originaire de Bangerten BE, entrepreneur, «Le Suchet», chemin des Crosettes, à Jongny.

Toutes les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 821 549 sont révoquées par la présente publication.

1800 Vevey, le 22 juin 1984

Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, substitut

**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

**Zürich - Zurich - Zurigo**

18. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Meteor AG, Maschinenfabrik, Rüschiikon, in Rüschiikon (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 938). Die Unterschriften von Dr. Hans-Peter Leuenberger und Fritz Gottstein sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Ulrich Fretz, von Zürich, in Widen, Präsident, und Dr. Max Brüllmann, von Hefenhofen, in Benkon, Vizepräsident des Stiftungsrates. Hans Werner Stocker, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Rüschiikon.

18. Juni 1984

Vorsorge-Stiftung der Meteor AG, Maschinenfabrik, Rüschiikon, in Rüschiikon (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 938). Die Unterschriften von Dr. Hans-Peter Leuenberger und Fritz Gottstein sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Ulrich Fretz, von Zürich, in Widen, Präsident, und Dr. Max Brüllmann, von Hefenhofen, in Benkon, Vizepräsident des Stiftungsrates.

18. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1925)

Pensionskasse A der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1925)

Pensionskasse B der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Winterthur I (SHAB Nr. 127 vom 4. 6. 1983, S. 1925)

Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Susanna Rita Wildhaber, von und in Zürich, und Emma Claire Stadel, von Wangen-Brüttsellen, in Dietlikon.

18. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Kräuchi & Co AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1981, S. 3762). Die Unterschrift von Dr. Hugo Gut ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Bossi, von Bruzella, in Zollikon; Max Schelling, von Zürich, in Meilen, und Dieter Maag, von Zürich, in Regensdorf, Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Juni 1984

Wilhelm Schulthess-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1982, S. 1736). Prof. Dr. Dietrich Schwarz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiterhin als Mitglied desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Honegger, von Fischenthal und Rüschiikon, in Rüschiikon, Präsident des Stiftungsrates.

18. Juni 1984

Stiftung Walter Honegger zur Förderung der Krebsforschung, in Rütli (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 153). Unterschrift von Dr. Hans Asper erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Buser, von und in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Dreipunkt Verwaltungs AG, in Zürich 4, Badenerstrasse 296, bei der Dreipunkt Verwaltungs AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 5. 1984. Zweck: Vorsorge zugunsten der mit der Stifterfirma Dreipunkt Verwaltungs AG, Zürich, oder wirtschaftlich nahestehenden Firmen im Vertragsverhältnis stehenden Arbeitnehmer sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Unfall und unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Rudolf Schnieper, von Zürich und Luzern, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Hans-Dieter Wittwer, von Schangnau, in Thalwil, Vizepräsident, sowie Liliane Rieben, von Büren an der Aare, in Kloten, Mitglied und Protokollführerin.

19. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Benz AG, Arbezol-Produkte, in Rümliang (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2806). Die Unterschrift von René Götsch ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Brunner, von und in Bassersdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

19. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der UNION Brikket-Verkauf AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2393). Die Unterschriften von Wolfgang Schaper und Dr. Harry Zweifel sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Kaspar Ruff, von Zürich und Bassersdorf, in Teufen, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Juni 1984

Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1983, S. 3817). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Kurt Dallinger, von Braunau, in Zürich.

20. Juni 1984

Fürsorge-Stiftung der Firma Rud. Baumgartner & Co AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1970, S. 1423). Diese Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Wil SG (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1984, S. 2170) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

20. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Heinz Honegger AG, in Rorbas (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2601). Unterschrift von Franz Bauer erloschen. Heinrich Honegger führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern nunmehr als einziges Mitglied des Stiftungsrates.

21. Juni 1984

Fürsorge-Stiftung für die Arbeiter der Sanitas AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1979, S. 3643). Die Unterschriften von Louis Hähnlein und Gottfried Schmid sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Fankhauser, von Eggwil, in Lütisburg, und René Walder, von Hombrechtikon, in Baden, Mitglieder des Stiftungsrates. Jean-Jacques Bentele, Vizepräsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zürich.

21. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eduard Aeberhardt AG, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Unterschrift von Josef Huser erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Stettler, von Hasle bei Burgdorf und Luzern, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

## Bern - Berne - Berna

## Büro Bern

15. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma CSD Colombi Schmutz Dorth AG, in Liebefeld, Gemeinde K ö n i z (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2537). Die Unterschrift von Carlo Colombi ist erloschen. Mit Kollektivunterschrift zu zwei gehört dem Stiftungsrat neu an: Markus Fahrni, von Eriz, in Le Mont-sur-Lausanne. Es wohnen nun die Mitglieder des Stiftungsrates: Bernhard Schmutz, Präsident, in Le Mont-sur-Lausanne und Dr. Gottfried Schmid in Oberefelden. Neues Domizil: Kirchstrasse 22, bei der Stifterfirma.

15. Juni 1984

**Stiftung für Diabetis-Beratung**, in Bern (SHAB Nr. 30 vom 7. 2. 1981, S. 410). Einzelunterschrift führt neu: Leni Robert, von Le Lode und Neuenburg, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma Karl Burri, in Bern (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3103). Fritz Burri, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Bern.

15. Juni 1984

**Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Bern-Post der PTT Union**, in Bern (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1583). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 6. April 1983, genehmigt am 20. April 1983 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 13. Januar 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Die Unterschrift von Werner Hachen, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zwei ist Alfred Gerber, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen. Neues Domizil: Kyburgstrasse 10, bei Ernst Hillbrunner.

20. Juni 1984

**Bibliotheksfonds Arthur Travers-Borgstroem**, in Bern (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3494). Die Unterschrift von Prof. Dr. Irene Blumenstein, Mitglied, ist erloschen. Prof. Dr. Hans Merz führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Mitglied des Stiftungsrates (bisher Präsident). Kollektivunterschrift zu zwei führt neu: Prof. Dr. Egon Tuchtfeldt, von Hilterfingen, in Muri bei Bern, Präsident des Stiftungsrates.

20. Juni 1984

**Fondation Travers-Borgstroem Prix institués à l'Université de Berne**, in Bern (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3494). Die Unterschrift von Prof. Dr. Irene Blumenstein, Mitglied, ist erloschen. Prof. Dr. Hans Merz führt seine Kollektivunterschrift zu zwei nun als Mitglied des Stiftungsrates (bisher Präsident). Kollektivunterschrift zu zwei führt neu: Prof. Dr. Egon Tuchtfeldt, von Hilterfingen, in Muri bei Bern, Präsident des Stiftungsrates. Neues Domizil: Hochschulstrasse 4 (juristische Bibliothek).

## Büro Biel - Bureau de Bienne

19. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma Papeterie Kuhn & Co AG, in Biel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 66). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 9. September 1982, bestätigt durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 15. Juni 1984, ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

19. Juni 1984

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Abram-Louis Jeanneret Usimedur**, in B i e n n e (FOSC du 10. 6. 1972, no 134, p. 1504). Selon décision du conseil de fondation du 7 avril 1982, approuvée par la Direction de la justice du canton de Berne en date du 15 juin 1984, cette fondation est dissoute. Elle est radiée d'office selon l'art. 104 ORC.

## Büro Burgdorf

Berichtigung

**Personalfürsorge** der Bank in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2097). Der neue Name der Stiftung lautet richtig: Personalfürsorge der Bank in Burgdorf.

19. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma Hans Sahli, in Heimiswil (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1975, S. 1794). Diese Stiftung ist aufgehoben. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird gemäss Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 14. 6. 1984 im Handelsregister gelöscht.

## Büro Erlach

20. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma Peter Hefti, in I n s (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1975, S. 1571). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 2. Juni 1983, genehmigt durch Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern vom 14. Juni 1984, ist diese Stiftung aufgehoben. In Anwendung von Art. 104 HRegV wird die Stiftung von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Interlaken

15. Juni 1984

**Stiftung zugunsten des Personals der Steuri AG**, in Leissigen (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1977, S. 653). Aus dem Stiftungsrat sind die Mitglieder Klara Steuri und Hans Steiner, deren Unterschriften erloschen sind, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Franz Keller, von Kallern, in Matten bei Interlaken, als Sekretär, und Nelly Steuri, von Leissigen, in Interlaken, als Mitglied. Der Präsident Urs Steuri und das Mitglied Nelly Steuri führen Einzelunterschriften. Der Sekretär Franz Keller zeichnet kollektiv zu zwei.

## Büro Wangen an der Aare

21. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma Stamet A.G. Niederbipp, in N i e d e r b i p p (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2673). Infolge Sitzverlegung nach O e n s i n g e n wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

15. Juni 1984

**Stiftung Steenstra-Pollmann**, in W e g g i s, Gemeindehaus, c/o Gemeindeganzel, 6353 Weggis (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 2. 5. 1984. Zweck: Die Stiftung bezweckt in Vollziehung von Ziff. 7 lit. a des Erbvertrages vom 29. Juni 1965 zwischen Herrn Atze und Frau Elisabeth-Franziska Steenstra-Pollmann, als Erblasser und dem Staat Luzern und der Einwohnergemeinde Weggis, als Vertragspartner, die Errichtung eines gepflegten Altersheimes in Weggis oder ein bereits bestehendes, gleichartiges Altersheim zu finanzieren sowie Zuwendungen an den Betrieb eines solchen Altersheimes vorzunehmen. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Präsident: Karl Schmid, von und in Kriens; Vizepräsidentin: Erika Brauchli, von und in Weggis, und Aktuar: Franzsepp Scherer, von Weggis und Meggen, in Weggis. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zwei mit dem Aktuar.

18. Juni 1984

**Fürsorge-Stiftung der Schweizerischen Caritas**, in L u z e r n (SHAB Nr. 229 vom 3. 10. 1981, S. 3118). Lic. iur. Werner Huber ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alois Christen, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Gertrud Wirz, Mitglied, ist nun Vizepräsident. Weiteres Mitglied des Stiftungsrates ist Hugo Wey, von Villmergen und Olten, in Olten. Präsident und Vizepräsidentin zeichnen kollektiv zu zwei unter sich oder mit je einem Mitglied.

19. Juni 1984

**Alterswohnsiedlung Gunzwil**, in G u n z w i l (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1572). Gregor Müller-Galliker und Josef Höltschi-Estermann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Aktuar ist Otto Furrer, von Gunzwil und Schwarzenbach, in Gunzwil, und neuer Kassier ist Hansruedi Stocker, von Beromünster, in Gunzwil. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zwei mit dem Aktuar oder Kassier.

19. Juni 1984

**Sterbekasse-Stiftung des Personalverbandes der CKW**, in L u z e r n (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Hans Moser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hanspeter Widmer, von und in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zwei mit dem Aktuar oder dem Kassier.

20. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Elektro-Feindrath AG, in E s c h o l z m a t t (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2166). Beat Grendelmeier ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Volksbank Ruswil AG, in R u s w i l (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2964). Bernhard Amrein ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hansruedi Dubach, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neuer Vizepräsident ist Benno Stäger, von Villmergen, in Ruswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zwei mit dem Aktuar, der zugleich Kassier ist.

## Zug - Zoug - Zugo

19. Juni 1984

**MDV-Fürsorge** der Firma MDV-Fürsorge, in Z u g (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1814). Dr. Hans Rieder, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma Howelpa GmbH, in Z u g (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 285). Neues Domizil: Kirchenstrasse 13, c/o Howelpa GmbH.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

18. Juni 1984

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Sables et Gravieres Tinterin S.A.** «Béton Prêto», in T e n t l i n g e n (SHAB Nr. 60 vom 11. 3. 1972, S. 638). Jacques Remy, Sekretär, und Pierre Python, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates: Georges Carrel, von Sviriez, in Freiburg, Sekretär, und Armin Schaffer, von Bösen, in Wünnewil, Mitglied. Der Präsident, Francis Kolly, von La Roche, in Essert (bisher), führt nun Einzelunterschrift (bisher kollektiv zu zwei). Der Sekretär und das Mitglied zeichnen kollektiv zu zwei.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

15. Juni 1984

**Pensionskasse Usego-Trimerco**, bisher in O l t e n (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3987). Stiftungsstatuten: 16. 5. 1984, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 29. 5. 1984. Sitz nun: E g e r k i n g e n, Industriequartier, bei der Stifterfirma Usego-Trimerco Holding AG. Ursprüngliche Statuten: 7. 11. 1950, letztmals revidiert am 29. 3. 1974. Zweck: Versicherung der Mitarbeiter der Usego-Trimerco Holding AG, aller mit dieser beteiligungsmässig verbundenen Unternehmungen sowie solcher Unternehmungen, mit welchen eine schriftliche Vereinbarung abgeschlossen wurde, gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes. Die Stiftung übernahm teilweise Aktiven und Passiven der Stiftung «Wohlfahrtsfonds der Union Olten», in Olten, gemäss Bilanz per 31. 12. 1949 und ferner die Sparkapitalien der gelöschten Stiftung «Wohlfahrtsfonds der Degeo AG. Olten», in Olten. Stiftungsrat: 5 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zwei an: Dr. Frank Rentsch, von Zürich, in Aesch bei Birmensdorf, als Präsident; Dr. Walter Ulrich, von Solothurn, Kammerrohr, und Waltalingen, nun in Winterthur; Urs Stadel, von Bassersdorf, in Diessenhofen, diese beiden als Mitglieder, und Werner Hofmann, von Winterthur und Keffikon, in Winterthur, als Mitglied und Geschäftsführer.

## Büro Olten-Gösgen in Olten

Nachtrag

**Stiftung der Firma Arthur Frey Aktiengesellschaft**, in W a n g e n b e i O l t e n (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2267). Es ist nachzutragen, dass die neuen Zeichnungsberechtigten: Herbert Baur, Walter Kaufmann und Adrian P. Meier in den Eigenschaften als Mitglieder des Stiftungsrates zu zwei zeichnen.

15. Juni 1984

**Dr. Hugo Müller- und Albert Bolliger-Stiftung**, in O l t e n (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3082). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Albert Rudolf Bolliger ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zwei: Max Roth, von Ruswil, in Aarburg.

15. Juni 1984

**Wohlfahrtsfonds für Angestellte und Arbeiter der Bally Band AG**, in S c h ö n e n w e r d (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1982, S. 718). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Irene Schild ist erloschen. Neu führen Unterschrift zu zwei: Hans-Dieter Thöne, von Schönenwerd, in Erlinsbach, und Gregor Gisi, von und in Niederösgen, Mitglieder des Stiftungsrates.

18. Juni 1984

**Personalfürsorge** der Firma Sturzeggner AG, in W i n z n a u (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1976, S. 3). Die Unterschrift des bisherigen Stiftungsratsmitgliedes Heinz Tauber ist erloschen. Neu führt Unterschrift zu zwei: Kurt Müller, von Buchholterberg, in Olten, Stiftungsratsmitglied.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

**Gemeinschaftsstiftung des Verbandes Schweizerischer Eisenwarenhändler zur Förderung der Personalfürsorge**, in B a s e l (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2268). Das neue Stiftungsratsmitglied heisst richtig: Costantino Chiesa.

15. Juni 1984

**Stiftungs fonds der ARAL (Schweiz) AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1983, S. 4075). Unterschrift Horst Borchers, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Peter Hangartner, von Lanzeneunforn, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

15. Juni 1984

**Personalfürsorge** der O. Handschin AG, in B a s e l (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Domizil: Gartenstrasse 95, bei Frama Vertriebs AG. Änderung der Stiftungsurkunde: 22. 2. 1984, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. 5. 1984. Name der Stiftung nun: Personalfürsorge der Frama Vertriebs AG. Zweck: Gewährung von Renten und Kapitalabfindungen an die Angestellten der Frama Vertriebs AG, welche infolge Krankheit, Unfalls oder Alters in den Ruhestand versetzt werden, bzw. im Falle ihres Todes an die Hinterbliebenen. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zwei neu: Urs Häni, von Iffwil, in Rheinfelden, und Werner Rucht, von Steffisburg, in Grosshöchstetten, beide Stiftungsratsmitglieder. Werner Haug, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

18. Juni 1984

**Karl William und Lore L. Kapp Stiftung**, in B a s e l (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 3910). Unterschrift Prof. Dr. Roy Preiswerk, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Dr. Christian Leipert, deutscher Staatsangehöriger, in Brackel (D), und Prof. Dr. Kurt Dopfer, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, beide Stiftungsratsmitglieder. Es wohnen nun: Prof. Dr. Johan Galtung, Stiftungsratsmitglied, in Berlin (D), und Dr. Rolf Steppacher, Stiftungsratsmitglied, in Binningen.

21. Juni 1984

**Heimstätte Bow**, in B a s e l (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Unterschrift Gertrud Walther, Stiftungsratssekretärin (Mitglied), erloschen. Unterschrift mit der Stiftungsratspräsidentin neu: Otto Wild, von und in Basel, Stiftungsratssekretär (Mitglied).

21. Juni 1984

**Fürsorgefonds der Firma Füglistaller AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1974, S. 2135). Domizil: Freie Strasse 23, bei Füglistaller AG. Unterschrift Dora Hungerbühler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Maja Vosseler, von und in Frenkendorf, Stiftungsratsmitglied.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. Juni 1984

**Wohlfahrts-Stiftung der Mechanischen Ziegelei Oberwil AG**, in O b e r w i l (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2158). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Todes: Hans Reber-Gutzwiller, Präsident; Unterschrift wird gelöscht. Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Jürg Reber-Weber, von Wimmis, in Hünenberg, Präsident.

18. Juni 1984

**Pro Tagesheim Binningen**, in B i n n i n g e n (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 658). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Trudi Hegehdüs-Rehorek, Präsidentin, und Hans Schneider-Walther, Kassier und Protokollführer; Unterschriften erloschen. Elisabeth Recher-Pidoux, bisher Vizepräsidentin, ist nun Stiftungsratspräsidentin, weiterhin mit Unterschrift zu zwei. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zwei neu: Annamaria Gunzinger-Vannotti, von Binningen und Aedermannsdorf, in Binningen, Vizepräsidentin; Judith Heusler-Lehmann, von Basel, in Binningen, Protokollführerin, und Hans-Peter Hoffmann-Werdenberg, von Basel, in Binningen, Kassier.

19. Juni 1984

**Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Bau- und Industrie-Keramik AG Lausen**, in L a u s e n (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1984, S. 63). Änderung der Stiftungsurkunde: 29. März 1984, mit Zustimmung der Justiz, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 23. Mai 1984. Publikationspflichtige Tatsachen dadurch nicht berührt. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Urs Gasser, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zwei neu: Dr. Ernst Felchlin, von Arth und Olten, in Solothurn, Präsident; Adrian Gutzwiller, von Therwil, in Liestal, und Dr. Walter Rapold, von Rheinau, in Basel.

19. Juni 1984

Vorsorgestiftung der Tecton AG, in Pratteln (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1984, S. 1491). Änderung der Stiftungsurkunde: 2. Mai 1984, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 23. Mai 1984. Zweck nun: Vorsorge für die aktiven und die pensionierten Mitarbeiter der Stifterfirma und deren Angehörige im Falle von Tod, Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und anderer unverschuldeter Notlage. Mit der Stifterin wirtschaftlich oder finanziell verbundene Unternehmen können ihre Mitarbeiter mit Zustimmung der Stifterin gemäss besonderer Anschlussvereinbarung ebenfalls anschliessen. Stiftungsrat: nun 2 Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die Publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

19. Juni 1984

Personalsorgestiftung der Firma Franz Bader, in Buckten (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1982, S. 976). Die Stiftung wird, nachdem die Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion gemäss Verfügung vom 5. Juni 1984 die Auflösung von Gesetzes wegen infolge Geschäftsaufgabe der Stifterfirma und Liquidation und Verteilung des Stiftungsvermögens freigestellt hat, von Amtes wegen gelöscht (Art. 88 Abs. 1 ZGB und Art. 104 HRGv).

19. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Photolitho Sturm AG, in Muttenz (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1976, S. 3186). Unterschrift Ernst Sturm-Schneider, Stiftungsratspräsident, erloschen. Neuer Stiftungsrat mit Einzelunterschrift: Ernst Sturm-Jundt, von Basel, in Muttenz.

20. Juni 1984

Personalsorgestiftung der W & W Elektronik AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1984, S. 419). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Hans-Rudolf Kronenberg; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Yves Duplain, von Basel und Rocourt, in Hofstetten SO.

20. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Flamco-Merz AG, in Pratteln (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 643). Änderung der Stiftungsurkunde: 8. Mai 1984, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 23. Mai 1984. Stiftungsname neu: Personalsorgestiftung der Firma Spies Hecker AG.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

19. Juni 1984

Angestellten-Pensionskasse der Schoeller-Textil AG Betriebs-Pensionskasse der Schoeller-Textil AG Schaffhausen Unterstützungsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Schoeller-Textil AG

in Schaffhausen (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1979, S. 3172). Der Sitz dieser Stiftungen wurde nach Drenningen verlegt (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2097). Sie werden im Handelsregister des Kantons Schaffhausen gemäss Art. 49, Abs. 3 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzelo Esterno

21. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma James Nanny, Sengerei, in Herisau (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1980, S. 3182). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 14. 2. 1984 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 3. 1984, genehmigt durch den Regierungsrat von Appenzel A.Rh. am 5. Juni 1984, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallò

20. Juni 1984

Stiftung der Eisenbahnbeamten der Sektion Rheintal SBV Buchs SG, in Buchs (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2167). Die Unterschrift von Hansruedi Zahnd, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Werner Reifler, von Stein AR, in Vilters. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Fondswalter.

20. Juni 1984

Stiftung Frauenhaus St. Gallen zum Schutz misshandelter Frauen und deren Kinder, in St. Gallen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2222). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Verena Zollinger-Wieland, Präsidentin, und Ursula Frank, Kassierin, sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Cécile Pesendorfer, von Bernegg, Präsidentin; Margret Herzog, von Homburg, Vizepräsidentin, und Barbara Wegelin, von Buchs SG, Kassierin, alle drei in St. Gallen. Neue Adresse: Spiser-gasse 18, 9000 St. Gallen.

21. Juni 1984

Gönnerstiftung der Stadtmusik St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 939). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Erwin Rietmann und Arthur Meile sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Oskar Fritsch, von Gommiswald, Kassier, und Philipp Egger, von Eggersriet, Aktuar, beide in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

15. Juni 1984

Fundaziun Baselgia San Nicola, in Tschlin (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1982, S. 3640). Mit Verfügung vom 4. Juni 1984 des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Kontroll- und Zentralmolkerei Davos, in Davos (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 741). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen vom 8. 2. 1984 wurde die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der AG Derby-Hotel in Davos-Dorf, in Davos (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1327). Gemäss Beschluss vom 22. 5. 1984 des Kleinen Landrates der Landschaft Davos als Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: es können Zuwendungen an andere Stiftungen gemacht werden, denen die Stifterfirma angeschlossen ist.

## Aargau - Argovie - Argovia

15. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Aerosol-Service AG, bisher in Riehen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1939). Neue Stiftungsurkunde vom 25. 10. und 4. 11. 1983 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 4. 1984. Sitz nun: Möhlin, bei der Stifterin, Steinligasse 21. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 31. 10. 1959. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Arbeitslosigkeit, Militärdienst, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschriften Paul Müller und Josef Franz Joller, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien führen: Alfred Flückiger, von Basel, nun in Bottmingen, Stiftungsratspräsident (bisher); Paul Schönherr, von Oberwil BL, Basel und Oberdorf BL, in Oberwil BL, Stiftungsratsmitglied (bisher), und Max Fischer, von und in Möhlin, Stiftungsratsmitglied (neu), sowie Werner Enderlin, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein-Oettingen (D), Stiftungsratssekretär (Nichtmitglied, bisher).

15. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Otto Steinmann & Co AG, in Wohlen (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1978, S. 1839). Unterschrift Max Richner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: René Schmid, von und in Hägglingen, Stiftungsratsmitglied.

18. Juni 1984

Vorsorgestiftung der Schweizerischen Landwirtschaft, in Brugg (SHAB Nr. 239 vom 11. 10. 1980, S. 3330). Unterschrift zu zweien neu: Fritz Schober, von Wattenwil, in Hägglingen, Geschäftsführer (Nichtmitglied).

18. Juni 1984

Antonie Deusser-Stiftung, in Zurzach (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2275). Unterschrift zu zweien neu: Mina Staub und Werner Staub, beide von und in Herisau, Stiftungsratsmitglieder.

18. Juni 1984

Wohlfahrtsfonds der Cementfabrik Holderbank, in Holderbank (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2411). Unterschriften Dr. Peter Lenzin, Direktor, und Ernst Kappeler, Sekretär, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Lutz, von Wolfhalden, in Hausen bei Brugg, Direktor (Nichtmitglied).

18. Juni 1984

Kreispsital für das Freiamt, in Muri (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1984, S. 2006). Geschäftsadresse: Spitalstrasse.

19. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Cornolli AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2577). Unterschrift Paul Josef Engtschwiler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Stifterin neu: Hans Seiler, von Tägerig, in Wohlen AG, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Destinatäre). Domizil: bei der Stifterin, Wohlerstrasse 41.

19. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Heckel-Lebensmittel AG, bisher in Rheinfelden (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1982, S. 719). Neue Stiftungsurkunde vom 13. 3. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 5. 1984. Name nun: Personalsorgestiftung der Heckel-Lebensmittel AG. Sitz nun: Wettingen, bei der Stifterin, Bahnhofstrasse 20. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebenen bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Unterschrift Doris Wirthlin, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Einzelunterschrift neu: Erika Heckel, von und in Wettingen, Stiftungsratsmitglied.

21. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Thommen & Co, in Kaiser-augst (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1234). Neue Stiftungsurkunde vom 20. 1. 1984 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 4. 1984. Name nun: Personalfürsorgestiftung der Firma Thommen AG. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin und deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität und Tod.

21. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Vital AG Muhen, in Muhen (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1980, S. 1946). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Rosenweg 1.

21. Juni 1984

Stiftung Alterssiedlung Küttigen, in Küttigen (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 90). Domizil nun: bei Fritz Dreier, Siteweg 4.

21. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Firma Hevo AG Mellingen, in Mellingen (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1978, S. 3339). Domizil nun: bei der Stifterin, Bahnhofstrasse 72.

21. Juni 1984

Personalfürsorgestiftung der Elektro Lüscher & Zanetti AG, in Muhen (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1978, S. 130). Domizil: bei der Stifterin, Hauptstrasse 85. Sergio Zanetti, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Muhen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. Juni 1984

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Mineralöl-Import AG, in Amriswil (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2723). Horst Bochers, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Bernd Oertlin, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach-Wyhlen (D), als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

15. Juni 1984

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft Sigg, in Frauentald (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3599)

Pensionskasse der Angestellten der Aktiengesellschaft Sigg, in Frauentald (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3599)

Pensionskasse der Betriebsangestellten der Aktiengesellschaft Sigg, in Frauentald (SHAB Nr. 265 vom 14. 11. 1981, S. 3599)

Otto Hess, Vorsitzender, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Eugster, von Altstätten, in Prefikon, als Vorsitzender mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Lausanne

20. Juni 1984

Fondation Marius A. Dubois, à Lausanne (FOSC du 7. 5. 1983, p. 1567). Nouvelle adresse: rue du Midi 2, chez Etude Rochat et Corbaz. La signature de Yolande Dubois est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: André Rochat, du Lieu, à Lausanne.

21. Juni 1984

IMEDE-Institut pour l'étude des méthodes de direction de l'entreprise, à Lausanne (FOSC du 26. 5. 1984, p. 1924). Statuts modifiés le 22 mai 1984 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Comité: 6 membres au moins.

### Bureau d'Orbe

21. Juni 1984

Fondation Auberge de la Tour ronde, à Orbe. Nouvelle fondation. Statuts du 28 mai 1984. But: réfection, mise en valeur et entretien du bâtiment formant la parcelle 604 d'Orbe, rue du Château 16, et affectation durable, sur une base sociale et d'utilité publique de ce bâtiment, à l'hébergement des touristes et hôtes de passage ou en séjour à Orbe et dans sa région. La fondation affirmera ce bâtiment à l'Association vaudoise des auberges de la jeunesse ou à toute autre institution poursuivant un but analogue à celui d'édifice association. Conseil de fondation de 13 membres. Comité de direction de 5 membres qui sont: Willy Deriaz, de Baulmes, à Orbe, président; Eddy Aubert, de Pampigny, à Orbe, vice-président; Marinette Bord, de Farvagny-le-Grand, à Orbe, secrétaire; Gilbert Tharin, de Champagne, à Orbe, trésorier, et Jean-Louis Misenta, de Montherand, à Orbe, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction. Adresse: chez le président Willy Deriaz, rue des Terreaux 19.

### Bureau de Vevey

20. Juni 1984

Fondation du Théâtre Adèle, à Vevey. Nouvelle fondation selon acte constitutif et statuts du 29 mai 1984. But: création, sous le nom de Théâtre Adèle, de spectacles dramatiques. Fondation gérée par un conseil de 3 à 7 membres. Michel Voita, de Marsens, à Vevey, est président; Laurence Heggin-Doll, de Menzingen, à Vevey, est secrétaire, et Sabina Ciffani, d'Italie, à Vevey, est caissière; les trois signent collectivement à deux. Adresse: rue Collet 7, chez Michel Voita.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Bureau de Sion

20. Juni 1984

Fondation de Prévoyance de l'Aluminium Suisse S.A., à Chippis (FOSC du 15. 3. 1980, no 63, p. 862)

Fondation de l'Aluminium Suisse S.A. pour la prévoyance vieillesse des collaborateurs par participations au bénéfice, à Chippis (FOSC du 14. 4. 1984, no 89, p. 1327)

Hans Juchli est actuellement domicilié à Zurich.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

### Bureau de Bernier (district du Val-de-Ruz)

15. Juni 1984

Caisse de retraite de Felco S.A., au Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 28. 5. 1983, no 121, p. 1834). Roger Sala, de et aux Hauts-Geneveys, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux en remplacement de Willy Challandes, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

## Genève - Genf - Ginevra

15. Juni 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Rewimar SA, à Genève (FOSC du 14. 5. 1983, p. 1650). Les pouvoirs de Jean-Pierre Hochstaetter et Sylvie Liardet sont radiés. François Bryand, de Genève, à Prangins, président, et Christian Foutrel, de France, à Jonzier-Epagny (F), tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

15. Juni 1984

Fondation de prévoyance en faveur des cadres de la société Jassica SA, à Genève (FOSC du 10. 9. 1977, p. 2956). Acte de fondation modifié le 23. 5. 1984. La fondation est dissoute. Sa liquidation est opérée sous le nom de: Fondation de prévoyance en faveur des cadres de la société Jassica SA, en liquidation. Liquidateur: Eric Stachi, de Genève, à Crans-près-Céligny, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Craissaut et Henri Imholz sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Coulourenrière 29, chez Fidnam SA, Genève.

15. Juni 1984

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Jassica SA, à Genève (FOSC du 11. 6. 1983, p. 2024). Acte de fondation modifié le 23. 5. 1984. La fondation est dissoute. Sa liquidation est opérée sous le nom de: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Jassica SA, en liquidation. Liquidatrice: Jane-Marie Isoz, jusqu'ici membre du conseil, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Henri Imholz et Liliane Ziolioli sont radiés. Nouvelle adresse: boulevard Jaques-Dalcroze 7, chez Martin Schwartz, avocat.

15. Juni 1984

Caisse de pensions des succursales de la Lloyds Bank International Limited, Londres, et des sociétés affiliées en Suisse, à Genève (FOSC du 13. 2. 1982, p. 485). Acte de fondation modifié le 30. 5. 1984, sur un point non soumis à publication.

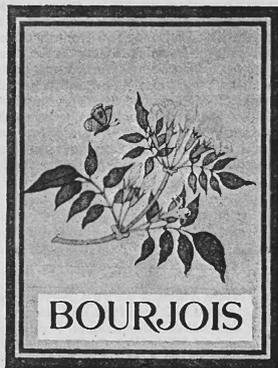
## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

**330700.** Date de dépôt: 8 mai 1984.  
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 28, 8750 Glaris. - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; déodorants; tous les produits à l'odeur de jasmin.  
(Cl. int. 3)



**330701.** Date de dépôt: 8 mai 1984.  
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 28, 8750 Glaris. - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; déodorants; tous les produits à l'odeur de rose.  
(Cl. int. 3)



**330702.** Date de dépôt: 8 mai 1984.  
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 28, 8750 Glaris. - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; déodorants; tous les produits à l'odeur de vétiver.  
(Cl. int. 3)



**330703.** Hinterlegungsdatum: 25. April 1984.  
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel.  
(Int. Kl. 3)



**330704.** Data del deposito: 18 novembre 1983.  
GPS Groupings Ltd., piazza Dante 8, 6900 Lugano. - Commercio.

Pelli, borselli, porta monete, porta chiavi, borse, valigie, bauli, ombrelli, canne da passeggio; articoli da abbigliamento, giacche, giacconi, giacche a vento, magliette, tute sportive, calze, calzini, scarpe, pantaloni e pantaloncini.  
(Cl. int. 18, 25)



**330705.** Hinterlegungsdatum: 12. Dezember 1983.  
Max Kemper Ringfabrik GmbH, Elisabethstrasse 58-60, Detmold (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8159.

**330706.** Hinterlegungsdatum: 7. November 1983.  
Ariane Mirjam Günsberg, Socinstrasse 43, 4051 Basel. - Fabrikation.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)

MAG

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7269.

**330707.** Date de dépôt: 3 janvier 1984.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 201456. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 décembre 1983.

Savon à base d'huile de palme et d'huile d'olive.  
(Cl. int. 3)

PALMOLIVE

(La marque «PALMOLIVE» s'est imposée dans le commerce)

**330708.** Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1984.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 201443. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1983 an.

Herrenunterwäsche.  
(Int. Kl. 25)



**330709.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1984.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Toilettenseife, Gesichtsscremen, Handcremen, Handpflegemittel, Shampoopräparate, Haarpflegemittel, Zahncreme, Zahnpulver, Rasiercreme, Aerosol-Rasiercreme, Rasierseife, Rasierwasser, Geruchverhinderungs- und Geruchentfernungsmittel für den Körper und für Räume.  
(Int. Kl. 3, 5)



**330710.** Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1984.  
H. C. Knellwolf AG, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 205579 von H. C. Knellwolf, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Januar 1984 an.

Socken, Strümpfe, Strumpfhosen, Schuheinlagen, Schuhe, Sandalen (für Damen, Kinder, Herren), Fusscreme, Fussalbe.  
(Int. Kl. 3, 5, 10, 25)

Pedi-flex®

**330711.** Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1984.  
L A Produkte AG, Seemattstrasse 17a, 6331 Hünenberg. - Fabrikation und Handel.

Bettwäsche aller Art.  
(Int. Kl. 24)



**330712.** Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1984.  
Haefliger AG, Mühlenweg 4, 3360 Herzogenbuchsee. - Fabrikation und Handel.

Getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Speiseöle und -fette. Reis, Tapioka, Sago; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Hefe, Backpulver; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner; Sämereien; Malz.  
(Int. Kl. 29, 30, 31)

meliorgourmet

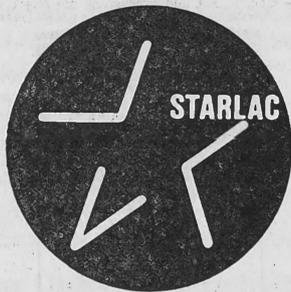
**330713.** Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1984.  
Church & Dwight Co., Inc., 20 Kingsbridge Road, Piscataway  
(New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwasser; Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Herbizide; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (ausgenommen Salatsaucen); Gewürze, Kühleis; land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.  
(Int. Kl. 1, 3, 5, 30, 31)



**330714.** Date de dépôt: 11 janvier 1984.  
Starlac S.A., 81, route du Bois-des-Frères, 1211 Châtelaine. -  
Fabrication et commerce.

Vernis, peintures, émaux, couleurs, laques.  
(Cl. int. 2)



**330715.** Date de dépôt: 17 janvier 1984.  
Dixi S.A., 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 203591. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 janvier 1984.

Machines-outils et outils; montres, pendules et compteurs; appareils et optique de cinéma; machines à calculer; machines à écrire; appareils horaires; parties de ces produits.  
(Cl. int. 7, 8, 9, 14, 16)

**DIXI**

**330716.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1984.  
BBWH AG, Mainaustrasse 12, 8008 Zürich. - Handel.

Wöchentlich erscheinende Zeitung.  
(Int. Kl. 16)



Die Marke wird gelb und grün ausgeführt.

**330717.** Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1984.  
BBWH AG, Mainaustrasse 12, 8008 Zürich. - Handel.

Wöchentlich erscheinende Zeitung.  
(Int. Kl. 16)

Der glückliche Fund



Die Marke wird gelb und grün ausgeführt.

**330718.** Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1984.  
Picosa AG, Grenzstrasse 24, 9430 St. Margrethen SG. - Fabrikation und Handel.

Getrocknete Pilze, konserviertes Obst und Gemüse, Konfitüren, Konserven; Reis, Hülsenfrüchte, Honig, Saucen, Gewürze; frisches Obst und Gemüse; Fruchtgetränke, Fruchtsäfte, Sirupe.  
(Int. Kl. 29 bis 32)



**330719.** Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1984.  
W. Benteli AG, Blaufahnenstrasse 14, 8001 Zürich. - Handel.

Buchbinderartikel.  
(Int. Kl. 16)



**DER HOBBY-BUCHBINDER**

**330720.** Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1984.  
Beiersdorf Aktiengesellschaft, Unnastrasse 48, Hamburg 20 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Natürliche oder auf natürlicher Grundlage hergestellte Erzeugnisse, nämlich Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, kosmetische und medizinische Fuss- und Hautpflegemittel, kosmetische und medizinische Badezusätze, Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, medizinische Tees, diätetische Nahr- und Kräftigungsmittel für medizinische Zwecke und/oder Kinder und Kranke, Vitamine und Vitaminpräparate, Stärkungsmittel, Knoblauchkapseln, Franzbranntwein und Melissegeist für medizinische Zwecke, Desinfektionsmittel, Pflaster, Verbandmaterial.  
(Int. Kl. 3, 5)



**330721.** Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1983.  
Sandra Frei und Andreas Koch, obere Laag 119, 8211 Dörfingen. -  
Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4145.

**330722.** Date de dépôt: 23 janvier 1984.  
Laiteries Réunies, 11, rue des Noirettes, 1227 Carouge GE. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 203226. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 janvier 1984.

Glaces alimentaires et tous produits laitiers de provenance suisse.  
(Cl. int. 29, 30)

**CERVINO** 

**330723.** Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1984.  
USEGO-TRIMERCO Holding AG, Industriequartier, 4622 Egerkingen. - Handel.

Mit Vitaminen angereichertes Speiseöl und Speisefett.  
(Int. Kl. 29)

**SOVITA**

**330724.** Date de dépôt: 24 janvier 1984.  
«Aya» Nt. Kabengele, 47, avenue du Curé-Baud, 1212 Grand-Lancy (Lancy). - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savon; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.  
(Cl. int. 3, 5)

**O'TENTIKA**

**330725.** Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1984.  
Hollymatic AG Ingenbohl, Wylenstrasse 25, 6440 Brunnen (Ingenbohl). - Fabrikation.

Portioniermaschinen, Misch-Wolf-Maschinen, Transport- und Ablegebänder.  
(Int. Kl. 7)



**Form Star**

**330726.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1984.  
Rolf Widmer, Mülcave, Eschenweg 4, 8442 Hettlingen. - Handel.

Wein in Flaschen.  
(Int. Kl. 33)



**330727.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1984.  
Petroplast Produktions AG, Dorfstrasse 82, 9204 Andwil SG. - Fabrikation und Handel.

Tragtaschen, Säcke, Beutel, Folien und Schläuche aus Kunststoffmaterial.  
(Int. Kl. 16, 17)



**330728.** Date de dépôt: 31 janvier 1984.  
Ganzoni & Cie AG St. Gallen, Gröblistrasse 8, 9014 St. Gall. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 203941. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1984.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, notamment appareil indicateur de compression à l'usage des médecins spécialisés en phlébologie, pour mesurer les compressions exercées sur la jambe par un bandage ou par un bas élastique.  
(Cl. int. 10)



**330729.** Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1984.  
Ariola-Eurodisc Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Steinhauser Strasse 1, München 80 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Heimcomputer und deren Teile; Datenträger und Programmträger für Heimcomputer; Videospiele; elektronische Spiele, einschliesslich Telespiele und deren Teile.  
(Int. Kl. 9, 28)



**330730.** Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1984.  
Asoni S.A., Talackerstrasse 17, 8152 Glattbrugg (Opfikon); Korrespondenzadresse: Postfach 615, 8065 Zürich. - Handel.

Bekleidungsstücke.  
(Int. Kl. 25)



**330731.** Date de dépôt: 1er février 1984.  
Office de propagande pour les produits de l'agriculture valaisanne (OPAV), 5, avenue de la gare, 1950 Sion. - Marque collective.

Vins, fruits et légumes du Valais.  
(Cl. int. 29, 31, 33)



**330732.** Date de dépôt: 1er février 1984.  
Schwarz & Cie, 26, rue de St-Nicolas, 2006 Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 224413 de Klara Schwarz, Neuchâtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er février 1984.

Articles d'habillements, appareils électro-ménagers.  
(Cl. int. 7, 9, 11, 25)



**330733.** Date de dépôt: 1er février 1984.  
Editions Accès Direct S.A., 1, route Neuve, 1700 Fribourg. - Fabrication et commerce.

Produits de l'imprimerie.  
(Cl. int. 16)



**330734.** Hinterlegungsdatum: 12. März 1984.  
Schweizerische Aluminium AG, 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel.

Hebevorrichtungen, insbesondere Hebemäschinen, auch selbstfahrend oder als Fahrzeugaufbauten, wie Krane, Kranwagen sowie Teile hierfür, wie Schwenkarme, Säulen, Winden, Behälter aus Metall, insbesondere für Druckluft, Trinkwasser, Kraftstoff, Werkzeug oder dergleichen.  
(Int. Kl. 6, 7, 8, 12)



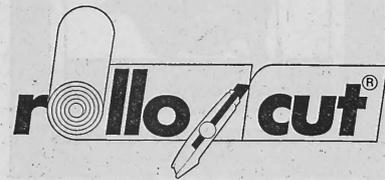
**330735.** Date de dépôt: 6 février 1984.  
TESA S.A., 38, rue du Bugnon, 1020 Renens VD. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 202176. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 février 1984.

Appareils et instruments de mesure de dimensions.  
(Cl. int. 9)



**330736.** Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1984.  
Bienna-Interfloor AG, Neungasse 38, 2502 Biel; Geschäftsadresse: 2605 Soneboz. - Fabrikation und Handel.

Teppiche.  
(Int. Kl. 27)



**330737.** Date de dépôt: 6 février 1984.  
Mangaroca International Aktiengesellschaft, Schaan (Liechtenstein). - Commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques à base de noix de coco.  
(Cl. int. 32, 33)



**330738.** Date de dépôt: 6 février 1984.  
Mangaroca International Aktiengesellschaft, Schaan (Liechtenstein). - Commerce.

Bières; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons; boissons alcooliques.  
(Cl. int. 32, 33)



**Ernennung im Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten**

Der Bundesrat hat, mit Wirkung ab 1. September 1984, folgende Ernennung vorgenommen:

Jenö Staehelin, zurzeit Vize-Präsident des Europäischen Patentamtes in München, zum Vizedirektor der Direktion für internationale Organisationen. Jenö Staehelin, der ermächtigt ist, während der Dauer dieser Funktion den Titel eines Ministers zu führen, übernimmt die Nachfolge von Bernard de Riedmatten, der kürzlich zum Botschafter in den Philippinen ernannt wurde.

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion II

Walchwil-Arth-Goldau, Viadukt Aalebach km 11.300

Baumeisterarbeiten,  
hauptsächliche Ausmasse: Abbruch 100 m<sup>3</sup>  
Beton 200 m<sup>3</sup>  
Armierung 18 t  
Isolation 280 m<sup>2</sup>

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen, ab 2. Juli 1984, bei der Sektion Brückenbau, Büro Nr. 251, Bahnhof Luzern, Bahnhofgebäude in Luzern. Eingabeformulare sind dort erhältlich. Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 20.--, Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Viadukt Aalebach» sind der Kreisdirektion II der SBB, in 6002 Luzern, bis 18. Juli 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. August 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Freitag, 20. Juli 1984, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 207)

**Nomination au Département fédéral des affaires étrangères**

Le Conseil fédéral a nommé, avec effet au 1er septembre 1984:

M. Jenö Staehelin, actuellement Vice-président de l'Office européen des brevets à Munich, en qualité de sous-directeur de la Direction des organisations internationales. M. Staehelin, qui est autorisé à se prévaloir du titre de ministre pendant la durée de ces fonctions, succédera à M. Bernard de Riedmatten, récemment nommé Ambassadeur aux Philippines.

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis II

Rothenburg Station: Neue 90 t Gleiswage im Gleis 5

Erstellen der Fundamente  
Erd- und Maurerarbeiten

Gemeinsame Begehung: Montag, 16. Juli 1984, mit Treffpunkt um 9.30 Uhr in Rothenburg Station.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen, ab 17. Juli 1984, bei der Sektion Bahndienst, Büro Nr. 121, Bahnhofgebäude in Luzern. Eingabeformulare sind dort erhältlich oder werden anlässlich der Begehung abgegeben. Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 10.--, Der Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Rothenburg Station, Fundamente für neue 90 t Gleiswage» sind der Bauabteilung des Kreises II der SBB, in 6002 Luzern, bis 15. August 1984 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. September 1984 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Freitag, 17. August 1984, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude der SBB in Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 206)

**Im SHAB publizierte Konkurse und Nachlassverträge****Faillites et concordats publiés dans la FOSSC**

Juni - 1984 - Juin

Kantone - Cantons	Konkurse - Faillites		Besätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	
Zürich	21	21	1
Bern	6	1	3
Luzern	11	1	-
Schwyz	1	1	-
Nidwalden	2	2	-
Glarus	2	-	-
Zug	2	1	-
Fribourg	1	-	-
Basel-Stadt	3	6	-
Basel-Landschaft	4	-	2
Schaffhausen	-	1	-
St. Gallen	6	-	1
Aargau	8	-	1
Ticino	9	8	3
Vaud	3	3	-
Valais	2	1	-
Neuchâtel	1	2	-
Genève	9	4	-
Jura	1	-	-
Total Juni 1984	92	52	11
Total Juni 1983	98	47	16
Total Jan.-Juni 1984	651	302	65
Total Jan.-Juni 1983	666	280	64

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati****Zeus Re-Insurance Consultants Ltd. AG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 3. August 1984, um 10 Uhr, Hoeschgasse 68, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Zürich, den 25. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

**Star Unterhaltungsbetriebe AG, Zürich****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 11. Juli 1984, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Hohlstrasse 47, 8004 Zürich.

Einziges Traktandum:

Abberufung der bisherigen und Neuwahl einer andern Kontrollstelle.

Zürich, den 27. Juni 1984

Der Verwaltungsrat:  
F. Huber

**AG Möbelfabrik Horgen-Glarus****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

der AG Möbelfabrik Horgen-Glarus, am Donnerstag, 12. Juli 1984, 16 Uhr, im Restaurant Rhodannenbergl, Klöntal.

Traktanden:

1. Begrüssung.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 4. Juli 1983.
3. Abnahme:
  - a. Geschäftsbericht;
  - b. Jahresrechnung;
  - c. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschluss über Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1983 liegen am Geschäftssitz in Glarus zur Einsichtnahme auf.

Glarus, den 22. Juni 1984

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus

**Weiss+Appetito****Weiss+Appetito AG Bern  
Bauunternehmung****Dividendenzahlung auf Partizipationsscheinen**

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1983 eine

**Dividende von 6%**

brutto = Fr. 6.-- pro Partizipationsschein auszurichten.

Die Titel und Coupons der umbenannten Firma Weiss + Marti AG, Bern, behalten ihren Wert. Sie werden nicht abgestempelt.

Die Dividende kann ab heute gegen Abgabe von Coupon Nr. 10 unter Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer bei den nachgenannten Zahlungsstellen erhoben werden:

- beim Sitz der Gesellschaft, Statthalterstrasse 46, 3018 Bern
- bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweigstellen
- bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Zweigstellen

(Valoren-Nummer 262 677)

3018 Bern, den 16. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

**Auto AG Rothenburg****Dividendenzahlung für das Jahr 1983**

Die Generalversammlung vom 27. Juni 1984 hat die Ausrichtung einer Bruttodividende von 4% für das Jahr 1983 beschlossen. Die Dividende kann gegen Einreichung von Coupon Nr. 6 mit netto Fr. 5.20 pro Aktie bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Auto AG Rothenburg, in Rothenburg  
Luzerner Kantonalbank, Luzern und Filialen  
Schweizerischer Bankverein, Beromünster und Filialen  
Volksbank Willisau AG, Luzern und Filialen

Rothenburg, den 28. Juni 1984

Auto AG Rothenburg  
Der Verwaltungsrat

**S.I.A.-Haus AG, Zürich****Dividendenzahlung**

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividendenzahlung für das Geschäftsjahr 1983 festgelegt:

Dividende pro Inhaberaktie zu nom. Fr. 1000.--  
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer  
netto.

Fr. 80.--

Fr. 28.--

Fr. 52.--

Der Coupon Nr. 11 unserer Aktien wird ab 2. Juli 1984 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei eingelöst.

Zürich, den 29. Juni 1984

Der Verwaltungsrat

# «Holderbank»



## Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Juni 1984 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1983 auf Fr. 16.- festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 3. Juli 1984 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

**Fr. 10.40 netto pro Aktie**

gegen Einreichung von Coupon Nr. 29 (Inhaberaktien) bzw. der Dividendenanweisung (Namenaktien) bei den folgenden Zahlstellen:

**Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich**  
**Schweizerischer Bankverein, Basel**  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zürich**  
**und deren Niederlassungen**  
**Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich.**

Denjenigen Namenaktionären, die mit dem Umtauschantrag oder dem Eintragungsgesuch eine entsprechende Weisung erteilt haben, wird die Nettodividende direkt auf ihr Bank- oder Postcheckkonto vergütet.

Glarus, den 29. Juni 1984 «Holderbank» Finanzière Glarus AG  
 Der Verwaltungsrat

## Nicofico SA

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le lundi 16 juillet 1984, à 11 h. précises, en l'étude de Me Gampert & Tournier, notaires, rue Général Dufour 19, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation du compte de pertes et profits et du bilan au 31 décembre 1983.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Affectation du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nomination du contrôleur.
6. Démissions et nominations statutaires des membres du conseil d'administration.
7. Mise en liquidation de la société.
8. Divers.

Conformément à l'art. 696 CO et aux statuts, le bilan, le rapport des contrôleurs, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et les propositions sur l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège social à Genève, dix jours avant l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

## Letco SA

### Convocation assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires de Letco SA sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le jeudi 12 juillet 1984, à 10 h., dans les bureaux de la société, quai Gustave-Ador 62, à Genève.

Ordre du jour:

1. Démission des administrateurs.
2. Transfert du siège social.

Le conseil d'administration

## Otto Richei AG, Baden

6% Inhaberbilignationenanleihe per Fr. 2 500 000.- nom. vom 22. Dezember 1972

10. Rückzahlung von Fr. 250 000.- nom. auf den 31. Oktober 1984

Rückzahlung von 50 Inhaberteilen per Fr. 5000.- nom. (letzte Rückzahlung)

Auf den 31. Oktober 1984 gelangen folgende Titel zur Rückzahlung:

Nummernliste:	10	113	207	301	431
	14	114	222	307	465
	15	134	227	310	471
	23	141	244	315	478
	26	147	276	324	479
	54	165	281	340	483
	56	166	285	354	488
	67	170		356	491
	72	175		364	
	78	181		373	
	89			377	
	91			398	
	93				

total 50 Inhaberbilignationen zu Fr. 5000.- nom.

Die Verzinsung dieser Obligationen endet am 31. Oktober 1984. Die Titel sind mit sämtlichen noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den im Obligationentext aufgeführten Zahlstellen einzureichen.

Baden, den 25. Juni 1984

Der beauftragte Notar:  
 Josef Eggspühler  
 Zürcherstrasse 10  
 5400 Baden

## Energie Electricque du Simplon SA Simplon Dorf

### Paiement du dividende

Le dividende de l'exercice 1983/1984 de	Fr. 32.50	
moins	Fr. 11.40	35% impôt anticipé
	Fr. 21.10	net

peut être encaissé sans frais contre remise du coupon no 33 dès le 2 juillet 1984 auprès de tous les sièges et succursales en Suisse des banques mentionnées ci-après.

Société de Banque Suisse  
 Union de Banques Suisses  
 Groupement de Banquiers privés genevois

## Idrowatt SA, Lugano

### Convocazione assemblea

I Signori azionisti della Idrowatt SA, Lugano, sono convocati in assemblea generale per il giorno di giovedì 12 luglio 1984, alle ore 14.30, presso la Enerimmoconsult SA, corso Elvezia 4, Lugano, con all'ordine del giorno le seguenti

Trattande:

1. Approvazione bilanci al 31 dicembre 1983.
2. Discarico dell'amministratore unico.
3. Nomina nuovo consiglio di amministrazione.
4. Cambiamento di sede.
5. Eventuali.

Lugano, il 26 giugno 1984

L'amministratore unico

## Pacoval SA

### L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mercredi 11 juillet 1984, à 11 h., dans les locaux de la société, rue du Bourg 28, à Martigny.

Ordre du jour:

1. Comptes 1983.
2. Rapports du conseil d'administration, des contrôleurs, décharges.
3. Divers.

Le conseil d'administration

## KAFAG

Aktiengesellschaft für die Verwaltung von Anlagefonds, Zürich, Tel.: 01 21147 50

### Coupon-Auszahlungen per 1. Juli 1984



Schweizerischer  
 Anlagefonds für  
 in- und ausländische  
 Obligationen mit  
 Anlage-  
 Schwergewicht in  
 Fremdwährungen

Gegen Coupon Nr. 12 werden ausbezahlt:

Fr. 4.20 Bruttobetrag, abzüglich  
 Fr. 1.47 eidg. Verrechnungssteuer  
**Fr. 2.73 netto pro Anteil**

Für nicht in der Schweiz domizillierte Personen, mit Bankenerklärung

Fr. 4.20 netto pro Anteil



Anlagefonds für  
 festverzinsliche Werte,  
 bestehend auf  
 Schweizerfranken

### SWISS FRANC BOND

Gegen Coupon Nr. 2 werden ausbezahlt:

Fr. 54.-- Bruttobetrag, abzüglich  
 Fr. 18.90 eidg. Verrechnungssteuer  
**Fr. 35.10 netto pro Anteil**

Fr. 54.-- netto pro Anteil



Anlagefonds für  
 Schweizer  
 Dividendenwerte

### SWISS AC

Gegen Coupon Nr. 2 werden ausbezahlt:

Fr. 27.-- Bruttobetrag, abzüglich  
 Fr. 9.45 eidg. Verrechnungssteuer  
**Fr. 17.55 netto pro Anteil**

## Nichtigkeitserklärung

Die Einlagehefte der Bank Prokredit AG:

Nr. 01-19776/18, Zürich  
 Nr. 01-34171/05, Zürich  
 Nr. 01-44688/03, Zürich  
 Nr. 05-10165/05, St. Gallen  
 Nr. 06-08154/02, Aarau  
 Nr. 07-19415/07, Bern  
 Nr. 08-03381/04, Luzern  
 Nr. 08-08805/02, Luzern  
 Nr. 08-09557/07, Luzern

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

## Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 03-07502/09, Genève  
 no 03-18059/02, Genève

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs; si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Die Fälscher werden immer raffinierter! Wir auch.

**OF Orell Füssli**  
 Graphische Betriebe AG  
 Banknoten Wertpapiere  
 Dietzingerstrasse 3  
 CH-8038 Zürich  
 Tel. 01 466 77 11



**Inerate erschliessen den Markt**

**SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK**  
 sämtliche Geschäftsstellen

Banque Pictet & Cie Genf; Bank Wegelin & Co. St. Gallen